



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 28 November 2023 — No. 83

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to pay tribute to Mr. Mario Hudon.

Mr. Martel (Nicolet-Bécancour) made a statement to pay tribute to Ms. Ginette Deshaies.

Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) made a statement to underline the impact of the homelessness crisis in the Maurice-Richard riding.

Ms. Poulet (Laporte) made a statement to pay tribute to Ms. Dolorès Lévesque.

Ms. Garceau (Robert-Baldwin) made a statement to underline the International Day for the Elimination of Violence Against Women.

28 November 2023

Ms. D'Amours (Mirabel) made a statement to pay tribute to Ms. Estelle Cloutier Rochon.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to deplore the end of Pascan Aviation's operations at the Mont-Joli airport.

Ms. Dorismond (Marie-Victorin) made a statement to underline the 35th anniversary of the FM 103.3 radio station.

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) made a statement to pay tribute to the community organizations and volunteers of the Saint-Jérôme riding.

Mr. Julien (Charlesbourg) made a statement to underline the 40th anniversary of the Société d'histoire et de généalogie de Charlesbourg.

Ms. Proulx (Berthier) made a statement to underline the 30th anniversary of Réseau des Aidants Naturels D'Autray.

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) made a statement to underline the 325th anniversary of Côte-des-Neiges.

28 November 2023

At 1:54 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:01 p.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, tabled the following:

The 2023–2027 strategic plan of the Sûreté du Québec;
(Sessional Paper No. 1134-20231128)

The 2022–2023 annual management report of the École nationale de police;
(Sessional Paper No. 1135-20231128)

The 2022–2023 annual management report of the École nationale des pompiers du Québec.
(Sessional Paper No. 1136-20231128)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 17 October 2023 by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) on improving student financial assistance and reducing the debt of Québec graduates;
(Sessional Paper No. 1137-20231128)

28 November 2023

The Government's reply to a petition tabled on 19 October 2023 by Ms. Ghazal (Mercier) on cancelling the SEJ-18 policy of the Centre de services scolaire des Mille-Îles.

(Sessional Paper No. 1138-20231128)

Presenting Reports from Committees

Mr. Simard (Montmorency), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which held public hearings on 22 and 23 November 2023 within the framework of special consultations on Bill 35, An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 21 March 2023 and amending other provisions.

(Sessional Paper No. 1139-20231128)

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which held public hearings on 21 November 2023 within the framework of special consultations on the 2015–2019 report on the implementation of the Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly entitled “Incursion au cœur du code d’éthique et de déontologie: de la théorie à la pratique”. The report contains observations and nine recommendations.

(Sessional Paper No. 1140-20231128)

28 November 2023

Presenting Petitions

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) tabled the following:

The abstract of a petition on cancellation of the tuition fee increase for students from outside of Québec, signed by 33,342 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1141-20231128)

Mr. St-Pierre Plamondon (Camille-Laurin) tabled the following:

The abstract of a petition on taxing the excessive profits of large food companies, signed by 2,439 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1142-20231128)

Then, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, he tabled the following:

The abstract of a petition on taxing the excessive profits of large food companies, signed by 3,159 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1143-20231128)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Ms. Guilbault, Minister of Transport and Sustainable Mobility, tabled the following:

A table on funding partners' contributions to public transportation from 2015 to 2023 entitled "Contribution des partenaires au financement du transport collectif (2015-2023)".

(Sessional Paper No. 1144-20231128)

28 November 2023

At the request of the President, Ms. Labrie (Sherbrooke) withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved:

THAT the National Assembly pay tribute to Mr. Karl Tremblay, who passed away on 15 November 2023;

THAT it recall that Karl Tremblay was the singer, a songwriter and a founding member of the band Les Cowboys Fringants since 1995, a band which won the Félix Award for Group of the Year in 2003, 2004, 2011, 2020, 2021 and 2023;

THAT it also recall that Karl Tremblay and Les Cowboys Fringants received the Medal of Honour of the National Assembly in 2023;

THAT it recognize Karl Tremblay's exceptional contribution to Québec song and to its recognition abroad, in particular in Europe, where his voice helped make Les Cowboys Fringants a symbol of Québec culture;

THAT it underline the deep affection of Quebecers of all generations for the musical work of Karl Tremblay and Les Cowboys Fringants and its unique place in our culture;

THAT it also highlight his commitment to the causes of ecology, social justice and the freedom of Quebecers;

28 November 2023

THAT it recognize his courage and generosity while battling prostate cancer;

THAT it extend its most sincere condolences to his family and loved ones;

THAT, lastly, it observe a minute of silence in his memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Ms. Soucy, First Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Dionne (Rivière-du-Loup–Témiscouata), together with Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Saint-Pierre-Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved:

THAT the National Assembly affirm that a person's gender must not be a reason for exclusion from the democratic process.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **162** in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **0** Abstentions: **0**

28 November 2023

Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, together with Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), Mr. Saint-Pierre-Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved a motion on the creation of a Parliamentary Budget Officer position; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Ghazal (Mercier), together with Ms. Biron, Minister Responsible for the Status of Women, Ms. Garceau (Robert-Baldwin), Mr. Saint-Pierre-Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved:

THAT the National Assembly highlight the importance of the investigative work of journalist Léa Carrier on the matter of masculinity influencers;

THAT it condemn the hate campaign against her since the publication of her article.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;

28 November 2023

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 31, An Act to amend various legislative provisions with respect to housing;
- the Committee on Public Finance, to hear the interested parties and undertake clause-by-clause consideration of Private Bill 205, An Act respecting Beneva Mutual.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143.1, he convened the following committee:

- the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 40, An Act mainly to reform municipal courts and to improve the justice system's efficiency, accessibility and performance.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs, moved that Bill 39, An Act to amend the Act respecting municipal taxation and other legislative provisions, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and Bill 39 was accordingly passed in principle.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 39 be referred to the Committee on Planning and the Public Domain for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

28 November 2023

Passage

Ms. Guilbault, Minister of Transport and Sustainable Mobility, moved the passage of Bill 22, An Act respecting expropriation.

A debate arose thereon.

At 6:00 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until 7:30 p.m.

The proceedings resumed at 7:30 p.m.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Ms. Guilbault, Minister of Transport and Sustainable Mobility, for the passage of Bill 22, An Act respecting expropriation.

The debate being concluded, the motion was carried and, accordingly, Bill 22 was passed.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 29 November 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

At 7:46 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 29 November 2023 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Ms. Dionne (Rivière-du-Loup–Témiscouata), together with Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Saint-Pierre-Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys):

(Division No. 162)

YEAS - 103

Abou-Khalil (CAQ)	Charette (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Nichols (IND)
Allaire (CAQ)	Chassin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Paradis (PQ)
Arseneau (PQ)	Ciccone (QLP)	Haytayan (CAQ)	Picard (CAQ)
Asselin (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Hébert (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jacques (CAQ)	Poulin (CAQ)
Beauchemin (IND)	Derraji (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Prass (QLP)
Bélanger (CAQ)	Dionne (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Proulx (CAQ)
(Prévost)	Dorismond (CAQ)	Labrie (QS)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
(Orford)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bérubé (PQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
		Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Biron (CAQ)	Dufour (QLP)	LeBel (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blouin (CAQ)	(Mille-Îles)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Setlakwe (QLP)
Bouazzi (QS)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemay (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Cadet (QLP)	Garceau (QLP)	Lemieux (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Caire (CAQ)	Gendron (CAQ)		Tardif (CAQ)
		Lévesque (CAQ)	Thouin (CAQ)
Carmant (CAQ)	Ghazal (QS)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	(Dubuc)
(Portneuf)	(Lac-Saint-Jean)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Caron (QLP)	Girard (CAQ)	Martel (CAQ)	(Hull)
(La Pinière)	(Groulx)	McGraw (QLP)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Grandmont (QS)		
Charest (CAQ)	Grondin (CAQ)	Morin (QLP)	Zanetti (QS)